



ENRICH

Towards a European Digital Library of
Manuscripts

Adolf Knoll

National Library of the Czech Republic

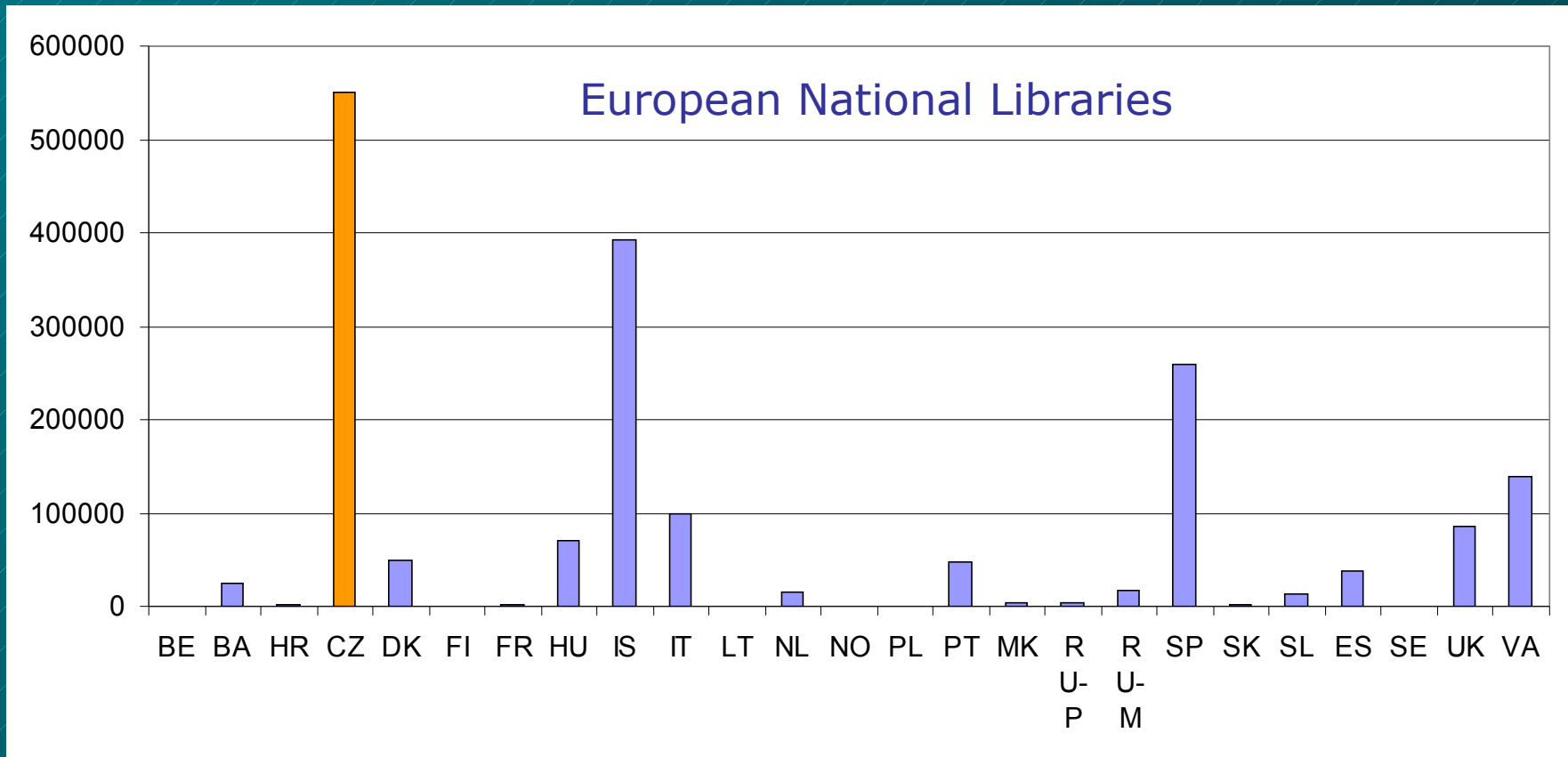


What is Manuscriptorium?

- Product of long-term activities related to digitization (1992/1996/2003)
- Shared catalogue of manuscripts and other historical materials
- Digital Library with ca. 1,000,000 digitized pages (images and fulltext) from more than 30 institutions (public and research libraries, museums, archives, castle and monastery libraries)
- Mostly CZ, but also SK, PL, LT, TR, HU, HR, ...



Old manuscripts



Altogether more than 1.7 million pages

[Open Catalogue of Historical Resources](#) ▶ [Search Results](#) ■ [Detail of Record](#)

Detail of Record 06 Mil Yz A 1061

Select display format:

Complete description ▼

Record 5 of 4968.

[Previous](#) | [Next](#) | [New Search](#)

Risâle fî Âdâbi'l-Münâzara

Bibliographic description

Identification

Country	Türkiye (Turkey)
Settlement	Ankara
Repository	Milli Kütüphane (National Library of Turkey)
Shelf-mark	06 Mil Yz A 1061

Heading

Author	Hüseyin Şâh Çelebi Amâsî (öl. 918/1512)
Title	Risâle fî Âdâbi'l-Münâzara
Text Language	Arapça
Note	Söz başları kırmızı mürekkeple olup, ciltlidir. Top. A. Yaz. III. 6894; TÜYATOK. 01. I. 152; Os. Mü. I. 274

Physical Description

Support	Mavi cedid
Extent	6b-9b Dimensions: 212x130-145x86 mm.
Writing	Nesih

Record 5 of 4968.

[Previous](#) | [Next](#) | [List](#)

Simple Search Form

Settlement [Index](#)

Repository [Index](#)



Viewer

http://www.manuscriptorium.com - MS viewer - ver. 1.60 - Mozilla Firefox

Document Summary

Bibliographic Description

Browsing

Bookmarks

Help



Low

100%



Manuscriptorium.com
R 600 - 1v
(11 / 447)



FC



1v



2r



2v

Hotovo

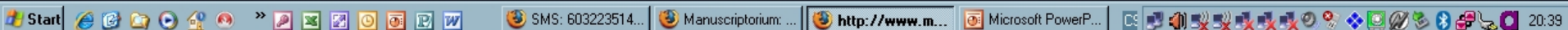
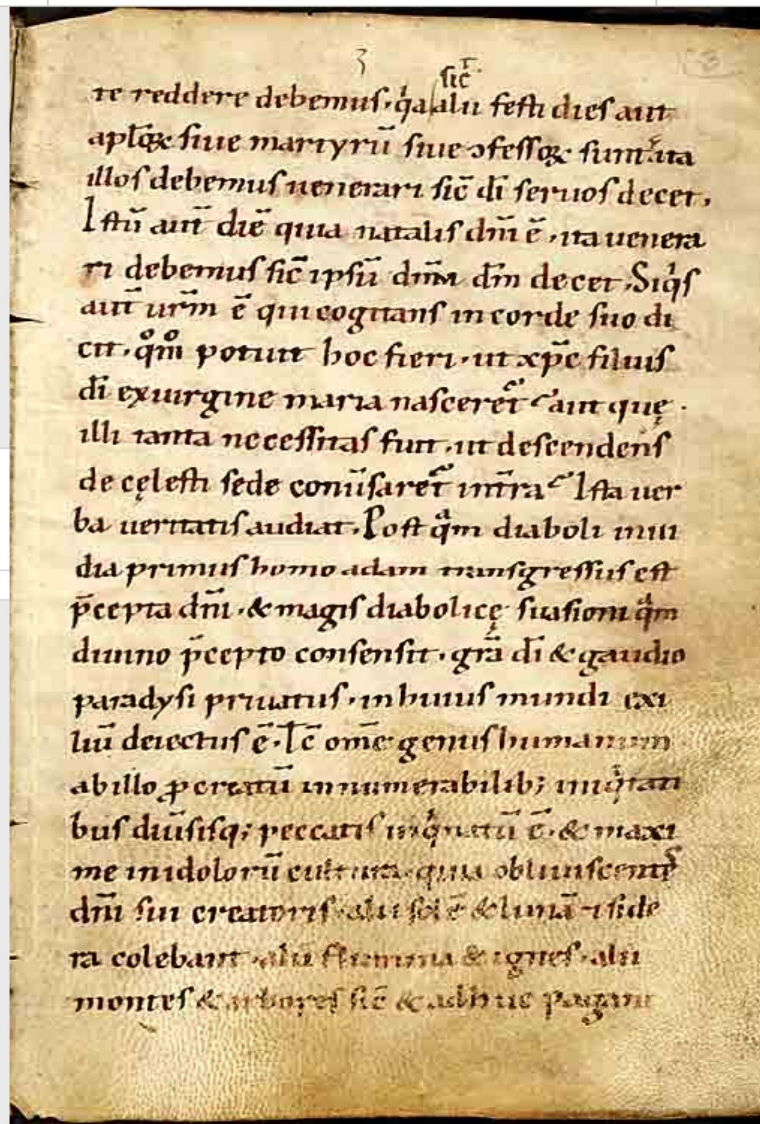


Image + full text

Document Summary Bibliographic Description Browsing Bookmarks Help

Navigation icons: back, forward, search, zoom (Low, 100%), page (1: 1r - 248r)



Manuscriptorium.com
III.F.6 - 3r
(81 / 498)
Fulltext

te reddere debemus, quia sicut alii festi dies aut apostolorum sive martyrum sive confessorum sunt, ita illos debemus venerari, sicut dei servos decet, istum autem diem, quia natalis domini est, ita venerari debemus, sicut ipsum dominum deum decet. Si quis autem vestrum est, qui cogitans in corde suo "dicit: "Quomodo potuit hoc fieri," [editor's note] ut Christus filius dei ex virgine Maria nasceretur, aut que illi tanta necessitas fuit, ut descendens de celesti sede conversaretur in terra, ista verba veritatis audiat: Postquam diaboli invidia primus homo Adam transgressus est precepta domini et magis diabolice suasioni quam divino precepto consentit, gratia dei et gaudio paradysi privatus, in huius mundi exilium deiectus est. Tunc omne genus humanum ab illo procreatum innumerabilibus iniquitatibus diversisque peccatis inquinatum est et maxime in idolorum cultura, quia obliviscentes domini sui creatoris, alii solem et lunam et sidera colebant, alii flumina et ignes, alii montes et arbores sicut et adhuc pagani

document.write(label_ftEditorNoteFirstUpperCase); - Wi...
http://www.manuscriptorium.com/Manuscriptorium/rep_normal_160/W/NKCR_III_F_6_3r_191W&aRep=http://www.manuscriptorium.com/Manuscriptorium/rep_normal_160&lang=CZ&servLang=eng

Zavit

Cfr. Lc 1,34: "Dixit autem Maria ad angelum: Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco?"

Thumbnail navigation panel with page indicators: 1v, 2r, 2v, 3r, 3v



Technology - Metadata

- Large XML Schema (historically our 2nd complex document format)
 - MASTER
 - Z39.87-2002 (Data Dictionary for Still Digital Images) + DIG35 Metadata Specification standard issued by the International Imaging Industry Association
 - Good practices
- Z39.50 and OAI (TEL, UIG, CERL-MSS, ...)



Technology - Data

- Web image formats (JPEG, PNG, and GIF) – normally 5 images per page (various quality levels)
- MrSID + Lizardtech Image Express Server for maps
- TEI marked-up historical full-text (own DTD)

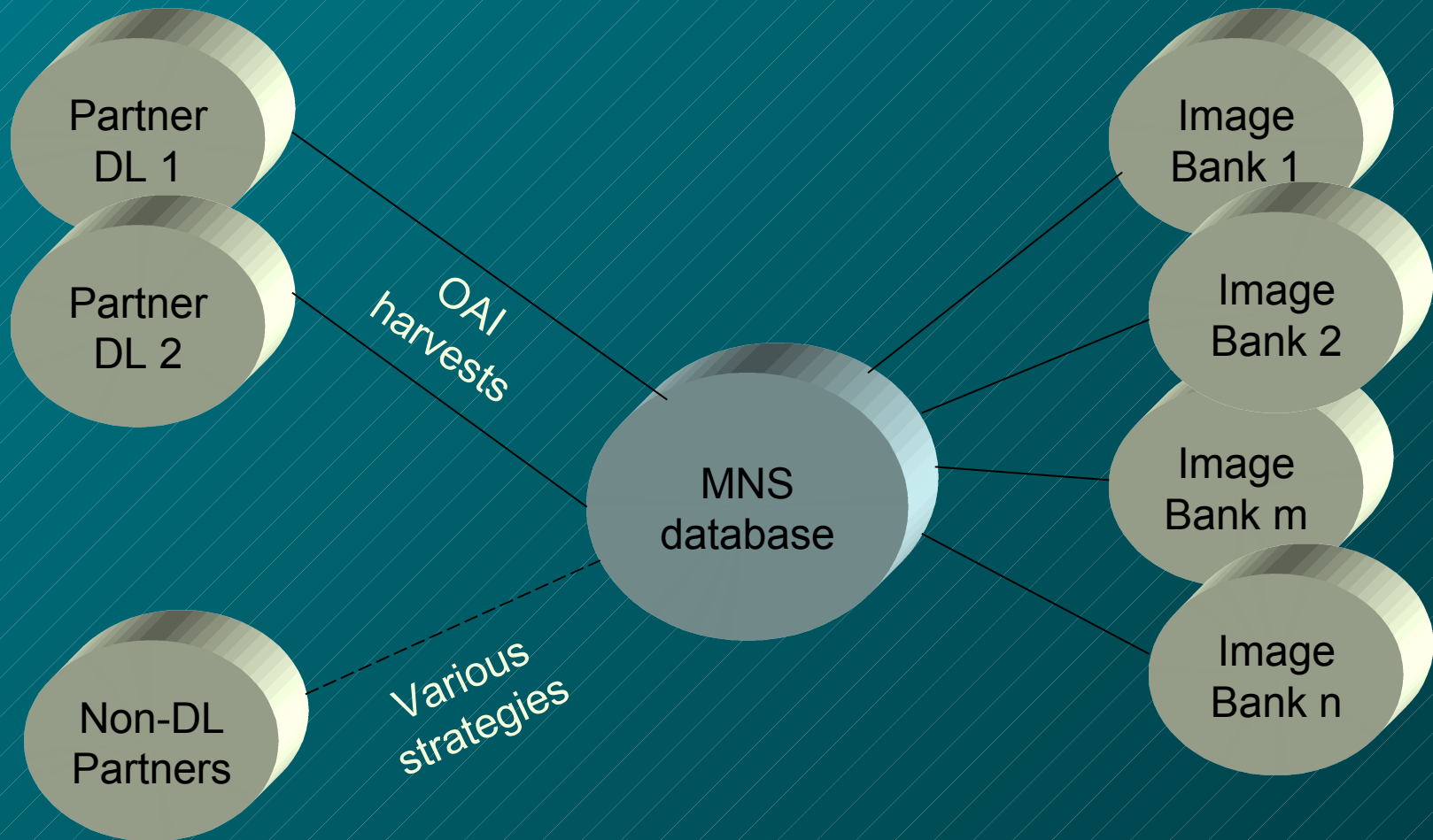


ENRICH enhancement

18 full partners in EU

Associated partners in EU and outside

Providing seamless access to distributed resources





New Window | Description



Research Library, Olomouc, CZ



Preparation for system implementation and content enhancement (WP2)

- Survey of availability of digitized manuscripts and other historical material
- Workshop of technical and content partners
- Preparation of technical conditions for inter-system communication
- Definition of **Národní knihovna ČR** component of



Variety

- Very few complex document structures (XML schemas)
- Mostly no presentation or MARC record + data
- Images: web image formats + DjVu and JP2, etc.



How to work

- Ideally harvest of OAI profiles with references to images
- Support Manuscriptorium compatible document structuring
- Easy to use tools
 - Off-line editor
 - On-line test space



http://www.ulib.sk
TF 125 - 37
(401 / 58)

Remote image
Data bank (in Slovakia)



OAI harvest of profiles with URL references to images on remote servers

Seznam XML souborů

Akce: [Přidat nový soubor](#) [Nabídnout k importu \(2\)](#)

#	Status	Soubor	Typ souboru
1	připraven	Sd_1012_5894.xml	Bibl. popis dle M
2	zkontrolovat	740_II_ORPO_SK.xml	Digitální dokume
3	připraven	Sc_138_5867.xml	Bibl. popis dle M
4	zkontrolovat	Dussek_CZ_modified.xml	Digitální dokume

M-Tool 1.2 - Dussek_EN.med

Main Show Help

Description Numbering Files and links Check and completion of document

Document
 generated
 external

Check preview of XML document

```
<pgImage id="ID0001" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/preview/0001.PNG"
quality="preview" />
<pgImage id="ID0001" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/galerie/0001.PNG"
quality="low" />
</page>
- <page>
<pgPagination>0002</pgPagination>
- <pgDescription lang="ITA">
- <pgText>
<pgItem />
</pgText>
</pgDescription>
<pgImage id="ID0002" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/normal/0002.JPG"
quality="normal" />
<pgImage id="ID0002" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/inet/0002.JPG"
quality="galerie" />
<pgImage id="ID0002" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/bw/0002.PNG"
quality="bw" />
<pgImage id="ID0002" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/preview/0002.JPG"
quality="preview" />
<pgImage id="ID0002" href="http://digit.nkp.cz/TEST_M-Tool/galerie/0002.PNG"
quality="low" />
</page>
- <page>
<pgPagination>0003</pgPagination>
- <pgDescription lang="ITA">
```

Manuscriptorium for Candidates: Self-Authoring via free M-TOOL and Self-Upload



Náhled na interpretaci souboru

Akce: [Změnit status](#) [Smazat](#) [Zobrazit seznam](#) [Přidat nový](#)[Zobrazit digitální kopii](#) [Otevřít digitalizovanou kopii](#)

Elégie Harmonique sur la Mort de Son Altesse Royale le Prince Louis Ferdinand de Prusse en Forme de Sonate pour le Piano-Forte composée et dédiée à Son Altesse le Prince de Lobkowitz Duc de Raudnitz

Bibliografický popis

Oložení dokumentu

Místo uložení	Praha
Knihovna	Národní knihovna České republiky
Signatura	59.B.7596

Záhlavi

Titul	Elégie Harmonique sur la Mort de Son Altesse Royale le Prince Louis Ferdinand de Prusse en Forme de Sonate pour le Piano-Forte composée et dédiée à Son Altesse le Prince de Lobkowitz Duc de Raudnitz	
Autor	J. L. Dussek	
Údaj o odpovědnosti	Odpovědnost: vydavatel Místo vydání: Leipsic Vydavatel: Breitkopf und Haertel	
Datace	po 1806	59.B.7596 - 4 (31 / 20)
Jazyk originálu	fr	
Poznámka	Nejstarší partitura této sonáty ve fonde	

Rozpis obsahu

Přehled

Str. 1: Titulní strana

Str. 2: Vysvětlení skladatele, proč toto dílo napsal

Str. 3: První věta - Lento patetico

http://candidates.manuscriptorium.com - M-Tool XML file preview - Mozilla Firefox

O dokumentu Prohlížení

Low 50%

Hotovo



Standardization of shared metadata (WP3)

- Conversion between TEI P4 and TEI P5
- Implementation of OAI-PMH harvester into Manuscriptorium
- METS containerization of the Manuscriptorium Schema as internal format (KDD schema = Complex Digital Document)

Oxford University Computing Services



User personalization (WP4)

- Analysis of needs of typical Manuscriptorium users
- Creation of thematic collections for users
- Creation of virtual documents by researchers
- Evaluation of bibliographic search capabilities
- Implementation of deep searching possibilities

Università degli studi di Firenze

Personalization for contributors (WP5)

- On-line tools for structuring metadata and related data
- Tools for use of large external data sets and pilot implementation
- Integration of external **AiP Beroun** a generalized tools

Parlamentní knihovna

Manuscriptorium: Parlamentní knihovna

Nyní se nacházíte v podsystemu Manuscriptoria, který je individualizován pro instituci "Parlamentní knihovna". Dotazy, které položíte, budou aplikovány nad dokumenty, které spravuje tato instituce. Kdykoliv máte možnost zopakovat svůj dotaz nad všemi daty [Manuscriptoria](#). Toto individualizované prostředí je nyní v pilotním provozu.

Vyhledávání

Titul [Rejstřík](#) [?](#)
Autor [Rejstřík](#) [?](#)
Hledaný výraz [?](#) [Rejstřík](#) [?](#)
 [\(pokročilé vyhledávání v Manuscriptoriu\)](#) [?](#)

Omezení výběru

- Vyhledat jen záznamy, které odkazují na plný digitální dokument [?](#)
- Vyhledat jen digitalizované mapy [?](#)
- Vyhledat jen dokumenty s plnými texty

Nastavení vyhledávacích konvencí

- Automatické doplňování hledaných slov (národ = národ i národní) [?](#)
- Tolerance znaku (nalezené slovo se smí lišit jedním znakem od slova hledaného) [?](#)
- Hledání rozšířit na různé varianty zápisu daného slova [?](#)
- Hledat pouze záznamy, kde hledaná slova leží bezprostředně vedle sebe [?](#)

Czech Parliamentary Library Manuscriptorium Virtual Clone



Provozuje [Národní knihovna ČR](#)
Technický provozovatel: [AIP Beroun s.r.o.](#)

Parlamentní knihovna ▶ [Výsledky vyhledávání](#) ▶ [Detail záznamu](#)

Informace o dokumentu F 5016 (1667)

Volba zobrazení:

 Záznam 5 z 108. [Otevřít digitalizovanou kopii](#)
[Předchozí](#) | [Následující](#) | [Nové hledání](#)


Articul dess allgemeinen Landtags, so ... den 10. Monaths-Tag Martii gehalten und den 5. Monathstag Maii instehenden 1667. Jahrs ... von allen Ständen dieses Königreichs Böhheim geschlossen worden

Bibliografický popis (status: uni, lang: CZ)

Uložení dokumentu

 Země

 Místo uložení

 Knihovna

 Signatura

Záhlaví

 Titul

 Údaj o odpovědnosti

 Místo vzniku

 Datace

 Jazyk originálu

Rozpis obsahu

Textová jednotka (n: 1)

 Locus

 Údaj o odpovědnosti

 Rubrika

 Jazyk originálu

Textová jednotka (n: 1.1)



Tematické okruhy

Demoverze

Přípravy pro výuku

Ve spolupráci s badateli je připraven **základní seznam významných písemných památek a tematických okruhů**, které jsou zastoupeny v Manuscriptoriu, a které jsou vhodné pro výuku. Tento seznam se bude měnit a prohlubovat současně s postupem digitalizačních projektů a zároveň v závislosti na výsledcích spolupráce s uživateli z řad pedagogů.

Historiografické prameny

- □ [Kosmova kronika: Budyšínský rukopis Kosmovy Kroniky Čechů](#)
- □ [Dalimilova kronika \(4 dokumenty\)](#)
- □ [Staré letopisy české \(2 dokumenty\)](#)
- □ [Kroniky Vincenciova a Jarlochova](#)
- □ [Neplachova kronika: \[Johannis Neplachonis, abbas Opatovicensis, Chronicon\]](#)
- □ [Kronika Přibíka Pulkavy z Radenína \(4 dokumenty\)](#)
- □ [Kronika Bartoška z Drahenic](#)
- □ [Paměti Mikuláše Dačického z Heslova](#)
- □ [Paměti Jindřicha Hýzrla z Chodů](#)
- □ [Kronika Bartoše písaře](#)

Texty k dějinám české literatury

- □ [Hospodine pomiluj ny \(2 dokumenty\)](#)
- □ [Tzv. Kunhutina modlitba \(2 dokumenty\)](#)
- □ [České překlady Bible \(3 dokumenty\)](#)
- □ [České překlady různých textů rytířské epiky](#)
- □ [České naučné veršované skladby](#)
- □ [České spisy Tomáše ze Štítného \(9 dokumentů\)](#)
- □ [Texty Matěje z Janova](#)
- □ [Spisy Jana Husa \(2 dokumenty\)](#)
- □ [Píseň Ktož sú boží bojovníci: Jistebnický kancionál](#)
- □ [Spisy Petra Chelčického \(2 dokumenty\)](#)
- □ [Různé české modlitby \(3 dokumenty\)](#)
- □ [Tzv. Vojenský řád Jana Žižky](#)
- □ [Spisy Jana Ámose Komenského \(2 dokumenty\)](#)
- □ [Rukopis královédvorský a zelenohorský \(2 dokumenty\)](#)

Rukopisy významné z hlediska dějin kultury a knižní malby

- □ [Liber viaticus](#)
- □ [Krumlovský sborník](#)
- □ [Jenský kodex \[Antithesis Christi et Antichristi\]](#)

Ilustrační iluminace

- □ [Upálení Jana Husa \(3 dokumenty\)](#)
- □ [Žižka v čele husitských vojsk](#)

Zprávy

11.dubna 2007 | Příprava pro výuku

Dnes zveřejňujeme první z řady příprav - [tvo příprav](#) mohou být pro pedagogy vodítkem nebo jen inspirací. Věříme, že vám i vašim žákům pomohou. Současně je zprovozněno vylepšené prostředí pro práci s digitální kopíí.

Manuscriptorium for Schools



User's choice

- Decomposition and recomposition of complex documents controlled by users
- Each digitized manuscript consists of hundreds of digital objects (mostly page images)
- The user will get the tools and liberty to compose from them his own documents across Europe
- He will create his own virtual DL



Multilingual and user friendly sophisticated access (WP6)

- Multilingual access development
- Translation stylesheet design and use
- VICODI implementation, i.e. multilingual ontologies

SYSTRAN, s. a., Paris



Testing and validation (WP7)

- Testing of the system working on a complex content
- Accessibility, usability, and adaptability of developed applications

Institute of Mathematics and Informatics, Vilnius



Dissemination and exploitation (WP8)

- Aim: attract new associated partners
- Dissemination plan
- Publicity materials
- Web site update and maintenance

Biblioteca Nacional de España, Madrid

- Exploitation plan production



Partners - research

- Národní knihovna ČR, Praha, CZ
- Crossczech, Praha, CZ
- AiP Beroun, Beroun, CZ
- Oxford University Computing Services - The Research Technologies Service, Oxford, UK
- Københavns Universitet, Nordisk Forskningsinstitut, København, DK

- Università degli studi di Firenze Media Integration



Partners - research

- Institute of Mathematics and Informatics, Vilnius, LT
(also content partner – collections of the Vilnius Academic Library)
- SYSTRAN S.A., Paris, FR
- Universität zu Köln, Computer Science for the Humanities, Köln, DE (also content partner – Cologne Chapter MSS and incunabula)
- Poznańskie Centrum Superkomputerowo-Sieciowe,
National Library of the Czech Republic



Partners - content

- Biblioteca Nacional de España, ES
- Biblioteca Nazionale Centrale, Firenze, IT
- Landsbókasafn Íslands – Háskólabókasafn, Reykjavík, IS
- Vilniaus Universiteto biblioteka, Vilnius, LT
- Biblioteka Uniwersytecka we Wrocławiu, Wrocław, PL
- Budapest University of Technology and Economics, National Technical Information Centre and Library, Budapest, HU
- Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, Reykjavík, IS
- Diözese St. Pölten, St. Pölten, AT



Associated partners

- Institute for Cultural Heritage, București, RO
- Biblioteca Centrală Universitară, București, RO
- Milli Kütüphane (National Library), Ankara, TR
- Kungl. Biblioteket, Stockholm, SE
- Narodna biblioteka Srbije, Beograd, SP
- Biblioteca Națională a Moldovei, Chișinău, MD
- Biblioteka Narodowa, Warszawa, PL
- *National Library of the Czech Republic*
- National Library of Kazakhstan, Almaty, KZ

EUROPE



content provider



project partner





Manuscriptorium

<http://www.manuscriptorium.com>

Full access licensed to:

- contributing partners
- subscribers

Free access to:

- metadata and preview images
- demo of 12 entirely digitized manuscripts